

## 110年全國語文競賽原住民族語朗讀文章題目一覽表

110.6.18

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
1	賽夏語	01 賽夏語	高中A	1	nak mam habiyas ray ka:ra' hapoy-- kinSiwa'an	熾熱於人心中的火焰－希望
				2	hoema:hoero: kakhayza'an 'ima haysiya korkoring	憶兒時
				3	noka SaySiyat katatngoran tinal'oemaeh	賽夏族成年禮
				4	paSta'ay	矮靈祭
			國中B	1	tatilhaehael pakSiyae' hi nonak	助人為快樂之本
				2	pakSekla' 'ima kayzaeh kina:at	分享好的文章
				3	rima' ray rahoeran manmanra:an	都市生活體驗
				4	kalobengez	紅芒草由來
			國小C	1	yaba' So'o ma'an patopa:en	老爸，我以你為榮
				2	komonhowih ka tinal'oemaeh	過新年
				3	ma'an kapa'onhaelan	我的好朋友
				4	yami 'aehae' taew'an	我們一家人
2	雅美語	02 雅美語	高中A	1	panapten	丁字褲
				2	meyvanwa kano tao sicyaikwa ya	招飛魚祭與現代人
				3	tao do teyrahem	地底人
				4	manngaran	命名
			國中B	1	ili a kano gako	學校和部落
				2	katennan rana no malalavayo a vazay	年輕人該知道的事
				3	tatala	拼板舟
				4	meypyapya vehan	收穫節
			國小C	1	sosoli	水芋頭
				2	kanen do pivatvatekan	學校的營養午餐
				3	ayo a ka no wawa	溪流與大海
				4	sinsi namen a ka niaken	老師和我
3	邵語	03 邵語	高中A	1	Chi-Nan ma'rain lhpishan malanqutun qris a taun	暨大石板屋
				2	Thau a Lus'an a kazakazash	邵族祖靈祭
				3	hanaan	祖靈屋
				4	lhalhaushin	鞦韆祭
			國中B	1	Matansuun--pintuza wa pulalu	狩獵祭－做鰻的祭典
				2	kuaw masa aaq a lalawa	老鷹和烏鴉的故事
				3	shmadia	貓頭鷹
				4	tilkun: kadadu'un sa Thau a akaanin	蒨蓐
			國小C	1	palhuiza sa pazay a pulalu	播種稻子的祭典
				2	Zia-Ming wazaqan	嘉明湖
				3	masumal numa mahaha wa shaluntakith	狡猾兇狠的黃喉貂
				4	palhuiza sa pazay a palhkakrikriw	播種稻子的工作
噶	04 噶	高中A	1	sammayan na ni bai	外婆的廚房	
			2	qalalazan qatitiyam semaqsaqay	逛街	
			3	qaninnan ta banang ta	珍惜我們的世界	
			4	qababasi seminsinap	大掃除	
			1	kaput temaqsi	同學	

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
4	瑪蘭語	噶瑪蘭語	國中	2	kungku na baqi ku	爺爺的故事
				3	temuqaz tu naung	爬山
			4	muzan	兩天	
			國小	1	aiku seRay ti utay	我和Utay
		2		metaRuz ay sunis	小勇士	
		3		senalazat Rami	稻草人	
		4		yau ussiq wasu niaq	我們家的狗	
		5	卑南語	05 知本卑南語	高中	1
2	a vulavulayan tu parlremesaw tu yaangd tremepa kana valras na marenem					美少女為公鹿殉情
3	tu pazangalan na kalralrupe'an					睡眠的重要
4	mudawilr mukuwa muzazangiya					旅行
國中	1				ta kapazangalaw mena'u izu na kazu i ngidiran kanta	重視你身邊的人
	2				vativatiyan za sasaya a 'aputr	一朵花的故事
	3				'azi kuy aapur	我不嚼檳榔
	4				vativatiyan kana 'ayam na ngangay zi tuhuruy	tuhuruy鳥和ngangay鳥的故事
國小	1				tu umaumalren za ungay	猴子的由來
	2				likulraw zi na trumay	雲豹及熊
	3				mutitatutus na trau	狠心後母變成老鼠的故事
	4				azi ta venaavusus za trau	誠實為上
06 南王卑南語	高中			1	na drekalr aw na takesian	部落和學校
				2	nanta piningaiyan	我們的語言
				3	nilrangan kana Puyuma	普悠瑪遷徙歷程
				4	tu takesian dra babayan i Puyuma	普悠瑪部落女生的學校
	國中			1	trakuban i Puyuma	Puyuma青少年會所
				2	tu makeseran a tutuy dra trumay	堅強的小熊
				3	wari dra tainainayan	母親節
				4	batibatiyan a mutuayam a maluwadi	兄弟變鳥的故事
國小	1	renarenadran	運動場			
	2	pungalad dra bekalan	新名詞			
	3	aekanan a dinaway dra dawa	小米美食			
	4	tu binabatiyan na babatiyan kan mulri na babayan	祖母說的故事			
07 西群卑南語(原稱：初鹿卑南語)	高中	1	tinakesiyan i palakuwan	青年會所的教育		
		2	paruwalruwan za 'emapapiyar	撒種的比喻		
		3	mupadawak kinatrawan	毒害人生		
		4	penauwa nu mena'u manay ta za inaurung na dingwa	適當使用手機		
	國中	1	ta epetraw sazu na pinizuwa mu, 'azi maresan za kazu i zazek a saya kinasayhuwan	積財千萬不如一技在身		
		2	lramanan	愛的真諦		
		3	tinakakesiyan za Pinuyumayan	卑南文學		
		4	na alrak na menaniwan	一個小販		
	國小	1	talaulepan kana temakakesi	下課		
		2	na 'ayam na zakazakaw	zakazakaw—怪鳥		

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名			
		南語)	小C	3	mukuwa muzangiya i Vutrulr	蘭嶼遊記			
				4	tu inudawayan za ungay	猴子的由來			
		08 建和卑南語	高中A	1	padurina'an da 'apuc	花園			
				2	tu lremak na dawa	小米文化			
				3	naniyam ayawan i Haku	木雕老師Haku頭目			
				4	palisi na palalisiyan i dekalran	卑南族部落的禁忌			
			國中B	1	na dawa i dekalr	部落的小米田			
				2	inurepunan i dekalr	部落組織			
				3	tu pinalepuk na Pinuyumayan	卑南族的月桃粿			
				4	pukakedang da lralrivuwan	給喪家的祝福			
			國小C	1	vekal na 'ami(pavilung)	新的一年			
				2	muruma' i dekalr	回家鄉			
				3	nangku kinasahar na ngidayan	我最要好的朋友			
				4	puwapuwa mipauwayan da ikavavaaw nu mudadangi	旅遊豐富人生			
					09 卓群布農語	高中A	1	hiku'	背影(二)
							2	Pali'unis pasiza a sinkuzakuza	嫁娶
3	katu mangai	莫貪懶!							
4	Qalinga ki nita' bunun	我們布農族的語言							
國中B	1	Maqainan tu tamasaz				微笑的力量			
	2	Takaha'an taqdung danum dii tu kaan				濁水溪的魚			
	3	Tusauc tu baluntan				合唱比賽			
	4	Talikuan				蝴蝶			
國小C	1	Asa kak minuni masisipul				我一定能夠讀書			
	2	Madaidaz samacqaing is tama tina tataqus uvavaz'az				孝敬雙親教育兒女			
	3	Malkabunun				待人之道			
	4	ihan ludun				在山裡			
10 卡群布農語	高中A	1				Sazusu	侏儒		
		2				qenimulmulan is'ang	心境		
		3				iniqumican	人生		
		4				Iskakaunun tu samu	食用的禁忌		
	國中B	1	Musvai' a tesmumut	減少的野生動物					
		2	palcicia ki silulukubu'	祖先的樑木					
		3	talulungn han ludun	山裡的傘					
		4	qanvang cin titi'qanvang	關於牛和牛肉					
	國小C	1	qalua' cin balinoqaz	螞蟻與蟋蟀的故事					
		2	aqaq cin qalum	烏鴉和穿山甲					
		3	masipul	數數					
		4	Mintapusqoan	孩子變螢火蟲					
11 丹群	高中A	1	Ma'asqaz	妒忌					
		2	Teknik Ihaan Imita Iniqumisan	科技在我們的生活中					
		3	Pali'uni Sapuz	論火					
		4	Min'uni Matumasqing Bunun Tu Bunun	做一個感恩的人					
	國中	1	Uka'in MalasBunun?	布農族語消失了?					
		2	Tanbiqian Siin TankunulanTu Bunun	長扁桃線瘤和長肉瘤的人					

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名	
6	布農語	布農語	B	3	Maningzav	潔淨	
				4	Katu Silalaluan Bababaz	勿誑騙撒謊	
			C	1	MalasTakivatan A!	請說丹群布農族語！	
				2	Pasunkaviaz	結交朋友	
				3	Pali'uni Mangihit	論開心微笑	
				4	Makilavi Ki Iniliskinan	追隨心志	
			12 巒群布農語	A	1	Mamangan tu Bununtuza	布農勇士
					2	Mazima saak Bununtuza	我喜歡布農族
		3			Pali-uni tu maku-aq a siduq	論種族問題	
		4			Pali-uni manaq vali	論射太陽	
		B		1	Toquu	貓頭鷹	
				2	Sintauqumis	庇佑	
				3	Pali-uni qanivalval	論彩虹	
				4	Mebunun minkukuhav	人變老鷹	
		C	1	Pali-uni inaak tastulumaq	我的一家人		
			2	Makadim i itu-anak-anak tu tamasaz	善用自己的優勢		
			3	Isia pakasvala-an tu qalinga	朋友的話		
			4	Sinap i luhum a Biung	追白雲的Biung		
		13 郡群布農語	A	1	palimapataz mas babu	談殺豬的文化	
				2	Bunun tu lumah	布農族傳統屋	
				3	mapainbuhbuh	迷惑	
				4	Maazbin “ hu hu hu ”	呼什麼呼	
			B	1	ak'ak mas Babu tu ispansasais	烏鴉和豬的爭吵	
				2	Bunun maisna habas tu islulusan	布農族傳統祭儀	
				3	asa tu masazang mas banil tu malhahauthaut maltatangi sia ludun at kakaa tu maszang mas batakan tu sanbaasabaas	要學像山林中的檜木筆直 堅毅，不可像竹子一樣的 搖擺不定	
				4	unulan tu hanian	地震的那一天	
			C	1	Makai bukusi	馬借牧師	
				2	halilua anis haludung	螞蟻與蟋蟀	
3	Kikilim mas tamatina tu pacishuan			尋找爸爸媽媽的螢火蟲			
4	Makua malka Bunun			待人之道			
7	鄒語	14 鄒語	A	1	apangu ci thetani	鐵達尼號船	
				2	meakvo'u ho pohtutumio	災難與迫害	
				3	ma'cocacni ci amo	有智慧的父親	
				4	yapsemeaesi	貪嘴的yapsemeaesi	
			B	1	ma'mio ci cou	懶惰的人	
				2	oko no fk'oi	蛇男孩的故事	
				3	emonu'u ci caphu	有去無回腳印	
				4	honte taa'oe	大衛王	
		C	1	peispak'i to 'o'oko ne noana'o ta cou	鄒族小孩以前玩的遊戲		
			2	Pa'cohivi nanghinghia	教導和睦		
			3	na ohsila yofngua no hangu ci ohaesa	被出草的弟弟		
			4	maamespingi ne luhtu	久美的女人		

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名			
8	卡那卡那富語	15 卡那卡那富語	高中 A	1	tumukunu ngukau	猴群			
				2	cumai nariisuvu	說謊的熊			
				3	karu ringking	龍眼樹			
				4	murunurungu cɔrɔngɔ	心術不正			
			國中 B	1	tia kita kiatuturu masiKanakanavu	我們要學習說卡那卡那富語			
				2	cau maraa naturu	有點呆的人			
				3	neni vanai Kanakanavu tia kaisisi cakuran?	卡那卡那富族為什麼要祭河？			
				4	Kanakanavu tamna Karianasau	卡那卡那富族的開墾祭儀			
			國小 C	1	marukurapu tamna cani mataa 'una	與動物有關的歌曲及傳說			
				2	ngiau	貓			
				3	macangcangaru kiatuturu kari Kanakanavu	快樂學習卡那卡那富語			
				4	Kanakanavu tamna kaisisi minana	卡那卡那富族的趕鳥祭儀			
			9	拉阿魯哇語	16 拉阿魯哇語	高中 A	1	mavacangu siausipa ariatukurana	美好的國小人生
							2	siangusipaku miararuma	我的部落生活
							3	ulavaisa tarutuahlicuaku tɔnɔmɔ	我終於見到了大海
							4	patakumahlɔmahlɔngɔ	覺醒
國中 B	1	siangusipa ariatukurana				我的校園生活			
	2	tamu'u kisuahlahlama				爺爺說故事			
	3	maci kuasapu				如果不忘記			
	4	mataruarua mararamii				落葉歸根			
國小 C	1	caihli akuisa mamaini				童年			
	2	sia'ɔ'ɔraaisamana ina'a				謝謝媽媽			
	3	mavacangu pahuaili				最美的回憶			
	4	macarɔmɔ siarataisa				成長的痛			
		17 東排灣語				高中 A	1	sikudakudan nua lɔavia kasicuayan	芒草的傳統智慧
							2	Sini kiqaung ta Cemas tua aljak a uqaljay a vecik	麥克阿瑟為子祈禱文
							3	tjaucikel na Cemas a pakata vinqacan na Payuan	排灣族創始神話傳說
							4	ni muakay a vaqu a qavay	muakay的小米糕
			國中 B	1	timitja paiwan	我們排灣族			
				2	bulayan nua kinivecikan ta lima	紋手之美			
				3	qemaljup, pulingaw kata panalisi	打獵、女巫和禁忌			
				4	kemudaytjen tu kinazala tasika kacalisiya	如何做一個令人讚賞的原住民			
			國小 C	1	niyaken a taqumaqanan	我的家人			
				2	se paywan aken	我的族群			
				3	tjalja bulayan a u kinipaqentjan a pacugan	我最美麗的回憶			
				4	lja ku kina	我的母親			
			18			高中 A	1	patjara sapuy a kakudan	火的文化
							2	puljacengan i qeljuqeljuwan	後院的菜園
							3	napenapamav a kakudakudan nua paiwanzuku	性別平權的排灣族
							4	kinasizuan na tja vuvu a kacalisiyan	原住民祖先的起源
1	naseminamalji a kaljuala'	讚嘆神奇蜘蛛網							

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
10	排灣語	兀排灣語	國中B	2	cemuljev ta laljng	水源地之行
				3	quljav nua kadjunangan	大自然的顏色
				4	likuljav kata kakedriyan	老虎和小孩
				1	kinanguaq a kakudan nua paiwan zuku	排灣族傳統美德
			國小C	2	sipapungadanan nua paiwanzuku	排灣族的命名
				3	neka nu djapalj a ciya	沒有腿的狐狸
				4	maca'u sun aravac vuvu	vuvu 你真會
				19 中排灣語	高中A	1
		2	pacugan nua langalj			連杯的意義
		3	tjemelju			渡河文化
		4	pakitjuaya			家族致贈「屋名」
		國中B	1		malivu	遷徙
			2		tigami ni 'ama	爸爸的信
			3		lima ni kama	爸爸的一雙手
			4		sinipasulagav a kai	用詞迂迴
		國小C	1	nupulavay ta kaljazulezulan	暑假生活記趣	
			2	tjakudai a kacalisiyan sun	因為你是原住民	
			3	tjugeluy katu ngangay	關於兩種鳥：夜梟和林梟的故事	
			4	namedrail a'a'edriyan	孩子變猴子	
		20 南排灣語	高中A	1	qam kata gang	穿山甲與螃蟹
				2	aljak na mamazangilja katua hana a limusulj	小王子與玫瑰花
				3	tjelu a dridri	三隻小豬
				4	temalidu a sinan senay nia vuvu	精彩的古謠
			國中B	1	Vencik a kiquang ta Cemas a masa aljak a uqaljai	麥克阿瑟為子祈禱文
				2	nakisan vulung a caucau	百步蛇的故事
				3	minlayap a makakalevelevan	翱翔藍天
				4	tagilj a siniputequng na venan	鹿角的來源傳說
			國小C	1	ruramiljan	貪心
2	tjepanapana a mareqali			抓溪魚的好朋友		
3	na seminamalji a qinaljan "Djiraw"			神秘的「Djiraw」部落		
4	ljinizavan tua sauzayan			參觀鄉文物館		
21 霧臺魯凱語	高中A	1	Waelrenge si wabebeke	養樹及撲滿		
		2	Kiasasuaraw mua palribulu	黃金七十二小時		
		3	sabaadhane ki warakete	魯凱的結婚聘禮		
		4	Pacase si vaga ki Drekey	魯凱族的字與詞		
	國中B	1	Tatukucingulre kibulru kay vagata	學習母語的重要性		
		2	Twaakaneane ku latalake	魯凱美食譜		
		3	Lrisi ki ngwalangukathathabarane	成年禮		
		4	Kakudhane ki walupu	魯凱族的狩獵文化		
	國小C	1	Taleke ki Ngudradre kai	魯凱族的食物		
		2	Madalama ku kay nagane li	吾愛吾名		
		3	Matiakiucu kay valrigi	可怕的颱風		
		4	Senai ki Ngudradre kai	魯凱族的歌謠		

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
11	魯凱語	22 東魯凱語	高中A	1	togoloy si ngangay	褐林鴉和灰林鴉(二)
				2	twalisiya	禁忌
				3	takabenea ki soTaromak	Taromak瘟疫史
				4	takesikes ko nadroma	以前的學生
			國中B	1	lramatai lailagi	兩對夫妻
				2	'alakwa	少年聚會所
				3	mwa kathabara	男青年
				4	mwasigo	抓虎頭蜂
			國小C	1	Senay ki Taromak	Taromak的情歌
				2	'awbeceng	種小米
				3	soso ko nadroma	傳說故事
				4	direrere ngodoy ki kaingo	紅嘴巴的kaingo
		23 多納魯凱語	高中A	1	maolayni kongadavane	kongadavane的形成
				2	daalape ka bawbao	榕樹少女
				3	vaiyaniname egegee	山中歲月
				4	kyapii ka 'apapelenge	選為巫師
			國中B	1	kobaoini kongadavane	穀倉
				2	tacekecekelanin name	我們的村莊
				3	Tacekecekelanili	我的故鄉
				4	ta'ioboanini na thabathabae	青少年會所
			國小C	1	thenay ko boboboane	歌謠古調
				2	ba'owane da'anini ki abongo'o	小螞蟻的新家
				3	legesi	禁忌
				4	magi'i ko tacekecekelanili	美麗故鄉
		24 萬山魯凱語	高中A	1	kohokoha po'adhangi	挖深一點
				2	taadhi'inga ta-i'adha-na cengele siyalalra	說話之前最好停看聽
				3	vahani dha'olo	兩水的話
				4	lo masovalravalra'adha	戀愛時的對唱
			國中B	1	tavatolai	百合花
				2	ini ao tomongalrao	找到自己
				3	'iloni dhekai	魯凱族的琉璃珠
				4	siyasingi takahodhangenga	老榕樹
			國小C	1	avalrovalroni tepange	百步蛇的新娘
				2	aolrolai solate	童年的書
				3	amo solate lo'idhanga	明天再寫
				4	kalapahalranae holrolo	秋色入山林
25 茂林魯凱	高中A	1	uslape sukodipi na acilé	尋找生命之水		
		2	isisipili na sulate ku tumali	我的讀書方法		
		3	aberele dovdavece kumasungu	走路回家的夜晚		
		4	Drukai zuku na ulupu ni si tikirisia ne ni	魯凱族的狩獵禁忌		
	國中B	1	Teldreka	茂林區		
		2	kename ka stereese	我們那一班		
		3	Skagidrana Sulteta	讀書的樂趣		
		4	lakemani kiki ku sasa na singsi	假如我是一位老師		

序號	族語	族別語	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
26	大武魯凱語	國小C	1	mgkadre ku liséli	與好朋友爭吵	
			2	masasiri na ico si suraplenge	人蛇結婚	
			3	ngiu name ckele	功夫小貓	
			4	ubiciciringi lapincege ku tevalededria	孝順	
		高中A	1	zyuzika	十字架	
			2	malringulu kwane	大鍋飯	
			3	tuatinatina	負重	
			4	matiausakene ka singsi	敬愛的老師	
		國中B	1	pakasulivate pacebe	攪苗助長	
			2	mwahidane	認祖歸宗	
			3	kaladangedranga	夏天	
			4	tulriki si thangapulu	老鼠和獅子	
		國小C	1	languakaekanea	吃零食	
			2	tatupathagila ki walupu	打獵的起源	
			3	tatwaladha ki lrigila	智慧的來源	
			4	taibalribalriva	假日	
27	賽考利克泰雅語	高中A	1	gmnaw' mari mama Yukan	叔叔打籃球	
			2	Lnglung 'rkyasan gnhap ta mugi	撒播麥子的啟示	
			3	mqumah squ mqwas biru'	耕地與讀書	
			4	mnaga hekyu	救濟品	
		國中B	1	mluw hopa qasu'	搭遊輪	
			2	ciriq kbawlung ni Yutas	爺爺帶我們去捉蝦	
			3	m'unuw sa ryax qasa	地震的那一天	
			4	pinsbkan na Tayal	泰雅創生神話	
		國小C	1	qutux snatu' Tingguk na biru'	一封寄到天堂的信	
			2	pinqyawn ywaw na msunu	洪水傳說	
			3	Hongu Utux	神靈之橋	
			4	misan musa mqwas biru ssway' mu sa ryax qasa	弟弟新生的那一天	
28	澤敖利泰雅語	高中A	1	smrrhu pinkyalan	守約	
			2	psani ku mbinah kinhulan na knerin	婦女返娘家居住的禁忌	
			3	pyang rahu ga gmaluw	最大的是愛	
			4	kgabi	晚餐	
		國中B	1	snun muw balay ku alang muw	離鄉背井	
			2	spung ks'ari	貪得無厭	
			3	magan ali	採竹筍	
			4	sinngusan muw	我的夢想	
		國小C	1	mispung mzinah	跑步競賽	
			2	sgalan muw balay kmayan ku kay Tayan	我很喜歡說泰雅語	
			3	Hawngu Lyutux	彩虹	
			4	bakih ru masa	漆樹和無患子	
高中	1	Babuan cu' Para'	雪見			
	2	pisaniq na' gaga nku' Matu'uwal	汶水人的禁忌文化			
	3	gaga' na tuminun na Itaal	泰雅族編織的習俗			

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名	
12	泰雅語	29 汶水泰雅語	A	4	kiya kahabaag a sapiyal na itaal, nanuwan ku langagun su' na isu'?	人要有夢，你的目標是什麼？	
				國中B	1	gaga' na tumamami cu qaqasinug	醃肉的習俗
					2	tumaimuwag	蓋房子
					3	Taian	泰安
			4		kibaqan na kanairil Itaal	泰雅婦女的智慧	
			國小C	1	Itaal na' Taian	泰安的泰雅族	
				2	qumaluwap	狩獵	
				3	tingalangan na' Tabilas	圓墩部落	
				4	xuwil mu	我的狗	
			30 萬大泰雅語	高中A	1	ke' na kinnabkisan	耆老的話
					2	masure	求婚記
					3	ci'uli' alang micuw	部落族人的現況
		4			alang na Plngawan Sasi'	Plngawan的部落Sasi'	
		國中B		1	kur	貓頭鷹	
				2	lubuw	口簧琴	
				3	papak ni yaya	媽媽的愛心腳	
				4	yaba' na rapiriy yutas Tahar	蝴蝶之王	
		國小C		1	cinik na minoh linlungan	感恩的心	
				2	ramas taxan na muhla' iy	美麗的冬天	
				3	hingu' amutux	靈魂之橋	
				4	puing insa' na papumarah	耕作起源的傳說	
		31 四季泰雅語	高中A	1	nanak pinqbaqan kk'man ru qqhuniq qa qalang Tayal	泰雅族的植物知識	
				2	mhngan mhkangi uwah mu muyax	走路回家的夜晚	
				3	payat pingayan ryax kayal	四季	
				4	pinqiywan na mu' wagi qa Tayal	泰雅的射日故事	
			國中B	1	kk' man ki qqhoniq na Tayal	泰雅民族植物	
				2	siking qqqwax	天然洗滌劑	
				3	spilax	照明	
4	ita Tayal			我們泰雅人			
國小C	1		qnxan pqumah qa Tayal	農耕生活			
	2		qalang Knerin	女人村			
	3		Knhuway ro kkingi na ppqalup qani	慷慨又健忘的獵人			
	4		ta tpru hmali su si kayal ke na Tayal	不要停止講泰雅語			
32 宜蘭澤敖利泰雅語	高中A	1	m'was biru ru knxan ta babaw uraw	讀書與我們的人生			
		2	cmi lungan mbkis	敬老之道			
		3	mosa ta naha san myasa ci Tayal	令人讚賞的原住民			
		4	malah puni	烤火			
	國中B	1	cmuling syang	烤肉			
		2	hkay lmyun	小米糕			
		3	ryax na mn'was ta biru kawas lela	那些年我們求學的日子			
		4	iya kani' iyu tmuba c'oli	拒絕害人的毒品			
	國小C	1	uba na Tayan	泰雅的祖父			
		2	kyan utux sble myan calay na lpyung mu	我有一個要好的朋友			

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名	
13	阿美語		小C	3	wagi ru byacing	太陽與月亮	
				4	utux ryax maku	我的一天	
			33 南勢阿美語	高中A	1	U lalawitan a saka'urip	生命歷程
					2	Mainap	妒忌
					3	U suwal nu bangcalay a cudad	聖經故事 馬太13章1~9節
					4	U maan hakiya ku sakalabi?	今晚要吃什麼?
			國中B	1	malecinuwas	分離	
				2	Kacanglahan tu!	春天來了	
				3	U ni kabana' an nu maku tu lalidik	我對豐年祭的認知	
				4	I maraayay ku lalemedan	幸福在很遠的地方	
			國小C	1	kakarayan	天空	
				2	Makacuwaay ku nipibasbas tu buling	潑牛奶節的由來	
				3	U lalidik nu Pangcah	豐年祭	
				4	Caayay pinuneng a wawa	淘氣童年	
			34 秀姑巒阿美語	高中A	1	O malemeday a 'orip	平凡的幸福
					2	Palakaw	Palakaw－魚屋
					3	O sasalaman i niyaro' iti:ya ho	早期部落的童玩
					4	O naripa'an	足跡
				國中B	1	Mino'ayay pahafay a 'ak'ak	烏鴉反哺
					2	Mida'eci	採箭筍
					3	Matokaay a Mamatayal	懶惰之僕
					4	O pisakaro'an	中秋節
				國小C	1	Malalifet ko rarokoh ato takolil	龜兔賽跑
					2	Paefer to tikami	一封信
					3	I picodadan to pipahanhanan	假日的校園
					4	O cafay i mamang a misalaman	小時候的玩伴
			35 海岸阿美語	高中A	1	Nalemedan	緣分
					2	Makesemay ato lipahakay	悲觀與樂觀
3	Lihadayay a 'orip	平凡的幸福					
4	Milakowit to 'orip	克服人生					
國中B	1	Lokdaw ato ngarap		老虎與狐狸－狐假虎威			
	2	Mitalakal		放陷阱			
	3	Matokaay a malakoli		懶惰之僕			
	4	Micerohay to simal a matoasay		加油的老人			
國小C	1	O kero no Pangcah		阿美族的舞蹈			
	2	Tayal no talodo'		五指並用			
	3	Kaolahan ko kakaemangan ho		快樂的童年			
	4	Adingo		影子			
36 馬蘭	高中A	1	Miradom	提水			
		2	Mana Amis Pangcah han kita finacadan	為什麼我們稱阿美族			
		3	O kalakesemay ato kalahemekay	悲觀與樂觀			
		4	Ci Simen ato ci Peylo	西門與佩羅			
	國中B	1	Cowa ko mamatawal no mako koya romi'ad	我最難忘的一天			
		2	Sittingsa	騎腳踏車			

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名	
		阿美語	B	3	O sakapakoyoc ni Moli	Moli貧窮的原因	
				4	O kapaysinan a demak no 'Amis	阿美族生活禁忌	
			國小C	1	I siwkengay a futing	魚缸裡的魚	
				2	Pacengo' to serangawan	讓文化萌芽	
				3	O hasasowalen to olah no wina	對母親的感言	
				4	O pinanam ako to sowal no 'Amis	我學習阿美族語	
			37 恆春阿美語	高中A	1	Kalikiay ato matayoay	快與慢
					2	Milifet ato madadama	競爭與互助
					3	Ngoden ko malitengay	敬老
					4	mararomay ato lipahakay	悲觀與樂觀
		國中B		1	O kafana' an ako a likoda	我對豐年祭的認知	
				2	O pinanam to mama'alol to a sowal	學習即將消失的語言	
				3	Fu' is	星星	
				4	O paruk no ciyak?	南瓜籽	
		國小C		1	Tanosaripa' sanay tayra i kongkoan	打赤腳上學	
				2	Awaay ko adeses no niyaro'	寧靜的部落	
			3	kakarayan	天空		
			4	O lipahak no falucu' a madadama to tamdaw	助人為快樂之本		
		14	撒奇萊雅語	高中A	1	muli	海葡萄
					2	hanu palangen pasubana'	鷹的教育
3	ci Haylung Kayle'				海倫凱勒		
4	sapupu tu hekal				環境保護		
國中B	1			ci acawanan Cili	居禮夫人		
	2			kasakaput niyam	我們那一班		
	3			u niyazu' nu maku	我的家鄉		
	4			kasadingsingan	春天		
國小C	1			u baki nu maku	我的爺爺		
	2			kya u labiyan ku sikatahekal nu deku	為什麼貓頭鷹只在晚上出現		
	3			u pawalil ci Sisi	兔子「Sisi」		
	4			kakaymawwan a wawa	可愛的娃娃		
15	太魯閣族	高中A	1	Gnealu ksun	所謂愛		
			2	Msleexan ni msriqu bi slhayan ka kari Truku	學習太魯閣族語的難與易		
			3	Kari Mdkrang Truku	太魯閣族的出草故事		
			4	Mseusa	織布		
		國中B	1	Elug qahur alang	家鄉的石子路		
			2	Suyang bi saw smdamat Alang-- Truku	太魯閣族的美麗的故鄉		
			3	Patas Dowriq Sisil	靈鳥之眼		
			4	Wada pkrsungun ka alang paru Theruyi	特洛伊城滅		
		國小C	1	Dnengsan mu	我的目標		
			2	Dgiyaq suyang nTruku-- Dgiyaq Klbiyunj	太魯閣族聖山－奇萊山		
			3	Payi mu	我的祖母		
			4	Alang mu	我的村落		
			高	1	Tnhjilan alang Seejiq Balay	賽德克族部落的遷徙	

序號	族語	族別	組別	編號	族語篇名	漢語篇名
16	賽德克族	40 德路固語	高中 A	2	Knxalan ggmaxan kklgan seejiq	族群融合時代
				3	Kkla qqeepah msupu maa kingal	知行合一
				4	Ttgsas Seejiq Balay	賽德克族的教育
				1	Empsapuh ni emphuni	巫醫和黑巫
			國中 B	2	Knkla tama rudanc	祖父的話
				3	Ptasan dqras snaw balay	我們賽德克族男性的紋面
				4	Rmigaw sbrigan keeman	逛夜市
				1	Lnglungun mu seejiq	我想念的人
			國小 C	2	Kari tminun	編織藝語
				3	Kari rudan	老人家的話
				4	Alang baki mu sbiyaw	我祖父以前的部落
				1	Kndusan miying uuqun	採集文化
		41 都達語	高中 A	2	Pnkdira Mradax Btunux	亮石的憤怒
				3	Pneyyah hangan alang Tawsay	Tawsay部落的由來
				4	Kndusan knxalan saya	現代生活
				1	Wowo tminun	織布的女人
			國中 B	2	Sapah nrudan cbiyaw	原住民的傳統家屋
				3	Brahaw misu pqyuxi binaw	願祢沛降甘霖
				4	Tninun pala bubu rudan	祖母的織布
				1	Daping qaqay tama rudan	爺爺的腳印
			國小 C	2	Mppdayaw ka qqbhni prabak	幫手藍鵲
				3	Nkari uda ucilung qsiya Pihu	碧湖傳說
				4	Pssuung hmaqur btunux ka tru kluwan qqbhni	三種鳥比賽搬石頭
				1	Meelih qcurux	以疏導溪水捕捉魚蝦
		42 德固達雅語	高中 A	2	Gaya msterung nSeediq	賽德克族的結婚規範
				3	Kmaro habung	掃墓
				4	Nniqan ta ita Seediq	賽德克族居住的環境
				1	Msapuh ma Mhuni	巫醫和黑巫
			國中 B	2	Alang Gluban	Gluban部落
				3	Psraman smmesung knkawas bgurah	年前的準備
				4	pala pungu	披肩布
				1	Kari tninun	編織藝語
國小 C	2		Ali Smmesung nSeediq	賽德克過年		
	3		Ratuc ndaan meepah bubu mu	媽媽的耕作地		
	4		Sapah pyasan	學校		